

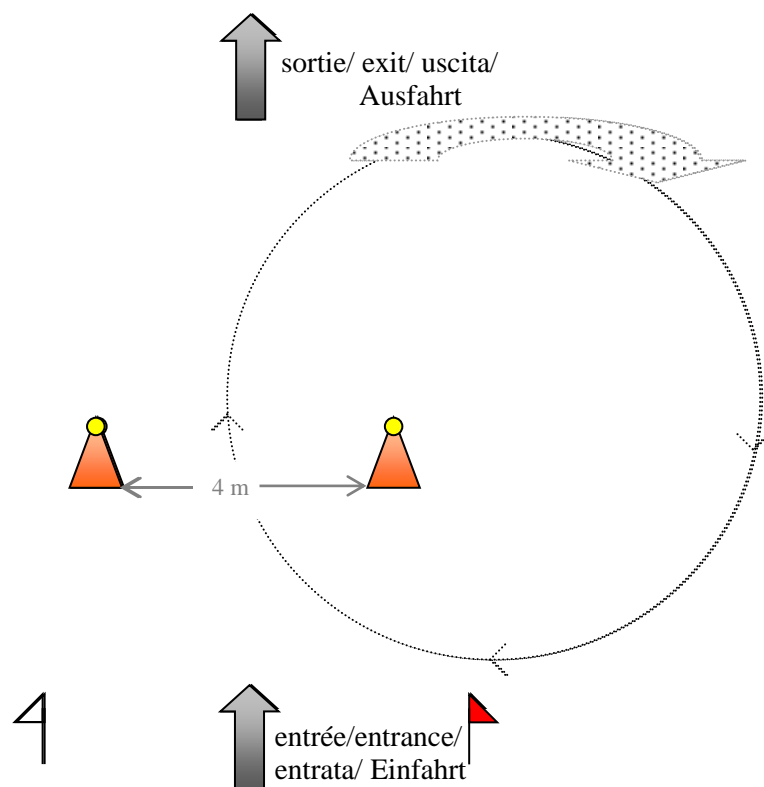
PC N°

**LA VOLTE
ONE HANDED CIRCLE
LA VOLTA
DIE VOLTE**

au Km



- Sans toucher les quilles figurant le début de la volte, en entrant et sortant par la même porte, effectuez une volte à main **droite**. Tenez les guides d'une seule main, le fouet dans l'autre main, le bras écarté, sans aide. La prise en compte se fait lors du passage du meneur entre les quilles. La trajectoire doit être continue, sans arrêt ni reculer. L'usage des freins est interdit dans la zone du PC.
- Without touching the cones and without help, entering and leaving through the same gate, make a **right** handed circle, on fluent movement and without stop or raining back, whip hand and arm stretched out away from rein hand. The PC starts and finishes when the driver (not the horses) crosses the line between the two cones.
- Senza toccare i coni entrare con la mano **destra** nella volta, entrando e uscendo dalla medesima porta. Guidando con una sola mano e tenendo il frustino nell'altra con il braccio teso e aiuto. Il conteggio parte e finisce nell'istante in cui il cocchiere (non i cavalli) passa i coni della porta. La volta deve essere eseguita in un colpo fluido, senza fermarsi o fare retromarcia. L'uso dei freni nelle prove è proibito.
- Ohne die Kegel am Beginn der Volte zu berühren und ohne Hilfe fahren Sie eine Volte auf der **rechten** Hand und enden wieder an derselben Stelle. Halten Sie die Leinen nur in einer Hand und die Peitsche mit ausgestrecktem Arm in der anderen Hand. Die Aufgabe beginnt und endet, wenn der Fahrer, (nicht die Pferde) die gedachte Linie zwischen den Kegeln überfährt. Die Volte muss flüssig in einem durchgefahren werden, ohne anzuhalten bzw. rückwärts zu richten. Der Einsatz der Bremsen ist in der PC-Zone nicht erlaubt.



Pénalités:

- PC non tenté: 20 pts,
- Non exécuté correctement, fouet non tenu en main ou aide ou usage freins: 10 pts,
- Bien passé: 0 pt.

Penalties:

- PC not tried: 20 pts,
- Not correctly executed, the whip not held in hand or help or using brakes: 10 pts,
- Completed without error: 0 pt.

Penalità:

- Rifiuto dell'esercizio o non eseguito: 20 punti,
- Esecuzione errata dell'esercizio, non tenere la frusta in mano, aiuto o uso dei freni: 10 punti,
- Passaggio corretto: 0 punti.

Strafpunkte:

- Nicht Anfahren des Hindernisses: 20 Strafpunkte,
- Volte nicht korrekt ausgeführt oder das Nichtführen der Peitsche in der Hand oder Hilfe oder Einsatz der Bremsen: 10 Strafpunkte,
- Fehlerfrei: 0 Punkte.